

SICUREZZA LAVORO

D.Lvo 81/2009

Security Instructions



Cuffia di protezione spazzola

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA D.Lvo 81/2008

Evitare la presenza di persone estranee al lavoro durante l'uso di ROTOCLEANING.

Usare sempre i DPI previsti dal vostro P.O.S. L'utilizzo di ROTOCLEANING deve comunque avvenire indossando:

1. Calzature antinfortunistica
2. Occhiali antinfortunistica
3. Guanti antinfortunistica
4. Mascherina antipolvere

Prima di azionare il trapano togliere la cuffia di protezione della spazzola.

Non avvicinare mani e corpo alla spazzola in movimento.

Prima di azionare il trapano accertarsi che la spazzola sia stata introdotta nella canna fumaria/canale di aria.

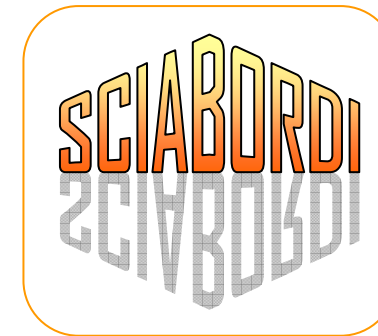
A fine lavoro proteggere sempre la spazzola con la cuffia di protezione. Scollegare l'alimentazione elettrica in caso di manutenzione ordinaria e/o straordinaria.

Non applicare alla sonda sistemi di pulizia diversi da quelli indicati dalla nostra scheda tecnica.

(scaricabile dal ns sito internet www.sciabordi.it)



Via Tiburtina V. km69,200
67061 Carsoli - AQ
ITALY



www.sciabordi.it

TEL/FAX +39 0863909217

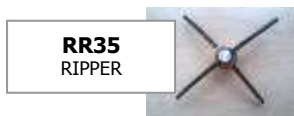
BREVETTO DEPOSITATO

ROTOCLEANING SYSTEM

Pulizia canne fumarie, tubi caldaie - condotte di aria, tubi di scarico, aspirazione cucine
Cleaning chimneys system - boilers tubes - air ducts - exhaust tubes - kitchen extractor

SCHEMI APPLICAZIONE FILO SUI ROTORI SCHEME FOR THE APPLICATION OF WIRE ON THE ROTATING HEADS

PULIZIA TUBI FUMO - ARIA - ACQUA



RR35
RIPPER

CODICE FILO	Tubo Ø mm	Filo L mm
FI15ST	< 50	Ø + 30
	> 50 < 80	Ø + 50
	80 a 100	150
	110 a 130	180
	140 a 160	210



RR120
RIPPER

FI15ST	180 a 200	400 (3 fili)
---------------	-----------	--------------

ALTRI
UTENSILI



LCR01 LANCIA RUOTANTE



GSE01 GUASTATORE



RRFAC1 RIPPER FILO ACCIAIO

ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE

INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE
MODE D'EMPLOI ET ENTRETIEN
INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO



MANUTENZIONE SONDA

PROBE MAINTENANCE
ENTRETIEN DE LA SONDE
MANTENIMIENTO DE LA SONDA

olio spray W 40
spray oil W40



1	Lubrificare la sonda frequentemente
	Lubricate the probe frequently
	Lubrifier la sonde frequemment
	Lubricar la sonda con frecuencia

ISTRUZIONI USO ROTOCLEANING

Collegare il trapano alla rete elettrica 220 V
La sonda può ruotare da 0 a 3000 giri/min
Modalità di regolazione velocità del trapano e conseguentemente della sonda:

1. Per tubi con diametro/lato fino a 160 mm, si consiglia una velocità di rotazione di circa 1300/1500 giri/min
2. Per tubi con diametro /lato da 180 a 200 mm, si consiglia una velocità di rotazione di circa 1000/800 giri/min

La velocità di avanzamento/arretramento della sonda deve avvenire senza strappi.
Introdurre la spazzola nel tubo da pulire prima di avviare il trapano.

Rotazione Dx - (lavoro)

Rotazione Sx
(solo emergenza - 100 rpm)

USE INSTRUCTIONS ROTOCLEANING

Connect the drill to the mains 220V
The probe can rotate from 0 to 3000 rpm.
How to adjust speed of the drill and consequently the probe :

1. For tubes with diameter / side up to 160 mm , it is recommended that a rotation speed of about 1300/1500 rpm
2. For tubes with diameter / side from 180 to 200 mm , it is recommended that a rotation speed of about 1000/800 rpm

The speed of advancement / retraction of the probe should occur without tearing.
Insert the brush into the tube to be cleaned before starting the drill .

Rotate Right - (work)

Left rotation
(emergency only - 100 rpm)

MODE D'EMPLOI ROTOCLEANING

Connectez le forage au réseau 220V
La sonde peut tourner 0-3000 rpm.
Comment régler la vitesse de la perceuse et par conséquent la sonde :

1. Pour les tubes de diamètre / côté jusqu'à 160 mm , il est recommandé une vitesse de rotation de 1300/1500 rpm
2. Pour les tubes de diamètre / côté 180 à 200 mm , il est recommandé que la vitesse de rotation d'environ 1000/800 rpm

La vitesse d'avancement / de rétraction de la sonde doit se produire sans se déchirer.
Insérez la brosse dans le tube à nettoyer avant de commencer le forage .

Rotation Dx - (travail)

rotation Sx
(Urgence seulement - 100 rpm)

INSTRUCCIONES DE USO ROTOCLEANING

Conecte el taladro a la red eléctrica de 220V
La sonda puede girar 0-3000 rpm
Cómo ajustar la velocidad de la broca y en consecuencia la sonda :

1. Para tubos con diámetro / lado de hasta 160 mm , se recomienda que una velocidad de rotación de aproximadamente 1300/1500 rpm
2. Para tubos con diámetro / lado 180-200 mm , se recomienda que una velocidad de rotación de aproximadamente 1000/800 rpm

La velocidad de avance / retracción de la sonda debe producirse sin que se rompa .
Insertar el cepillo en el tubo a limpiar antes de iniciar la perforación.

Girar a Dx - (trabajo)

Girar a Sx
(de emergencia - 100 rpm)